Το έγγραφο αυτό συνιστά βοήθημα τεκμηρίωσης και δεν δεσμεύει τα κοινοτικά όργανα

►**B**

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Φεβρουαρίου 2002

σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε

(2002/145/ΚΕΠΠΑ)

(ΕΕ L 50 της 21.2.2002, σ. 1)

Τροποποιείται από:

		Επίσημη Εφημερίδα		
		αριθ.	σελίδα	ημερομηνία
►**M1**	Κοινή θέση του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 2002 (2002/600/ΚΕΠΠΑ)	L 195	1	24.7.2002

▼B

ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Φεβρουαρίου 2002

σχετικά με περιοριστικά μέτρα κατά της Ζιμπάμπουε

(2002/145/ΚΕΠΠΑ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 15,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στις 28 Ιανουαρίου 2002, το Συμβούλιο εξέφρασε τη σοβαρή ανησυχία του για την κατάσταση που επικρατεί στη Ζιμπάμπουε και, συγκεκριμένα, για την πρόσφατη κλιμάκωση της βίας, τον εκφοβισμό των πολιτικών αντιπάλων και την παρενόχληση του ανεξάρτητου τύπου. Σημείωσε ότι η κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε δεν έλαβε αποτελεσματικά μέτρα βελτίωσης της κατάστασης, όπως είχε ζητηθεί από το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Λάακεν τον περασμένο Δεκέμβριο.

(2) Το Συμβούλιο εξέφρασε επίσης σοβαρή ανησυχία για την προσφάτως θεσπισθείσα στη Ζιμπάμπουε νομοθεσία, η οποία, αν εφαρμοσθεί, θα παραβλάψει σοβαρά τα δικαιώματα ελευθερίας του λόγου, του συνέρχεσθαι και του συνεταιρίζεσθαι, κυρίως δε για το νόμο περί δημοσίας τάξεως και ασφαλείας και το νόμο περί τροπολογίας των γενικών νόμων (αμφότεροι παραβιάζουν τους κανόνες και τις προδιαγραφές περί ελευθέρων και αδιαβλήτων εκλογών που συμφωνήθηκαν από τους βουλευτές της SADC (Κοινότητα για την ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής το Μάρτιο του 2001) και για τα υποβαλλόμενα νομοσχέδια που θα διέπουν τα μέσα ενημέρωσης.

(3) Επομένως, η ΕΕ αποφάσισε να περατώσει τις διαβουλεύσεις που διεξήχθησαν δυνάμει του άρθρου 96 της συμφωνίας εταιρικής σχέσης ΑΚΕ-ΕΚ και να εφαρμόσει στοχευμένες κυρώσεις στις εξής περιπτώσεις εάν:

— η κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε εμποδίσει τη διεξαγωγή αποστολής παρατηρητών της ΕΕ για τις εκλογές από τις 3 Φεβρουαρίου 2002 και στο εξής, ή εάν παρεμποδίσει αργότερα την αποτελεσματική λειτουργία της αποστολής, ή

— η κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε εμποδίσει την ελεύθερη πρόσβαση των διεθνών μέσων μαζικής ενημέρωσης για την κάλυψη των εκλογών, ή

— επιδεινωθεί σοβαρά η κατάσταση επί τόπου, και συγκεκριμένα εάν επιδεινωθεί η κατάσταση στον τομέα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων ή εάν σημειωθούν επιθέσεις κατά της αντιπολίτευσης, ή

— εκτιμηθεί ότι οι εκλογές δεν ήταν ελεύθερες και αδιάβλητες.

(4) Το Συμβούλιο εκτιμά ότι η κυβέρνηση της Ζιμπάμπουε συνεχίζει να διαπράττει σοβαρές παραβιάσεις των ανθρώπινων δικαιωμάτων και της ελευθερίας της γνώμης, του συνεταιρίζεσθαι και του συνέρχεσθαι ειρηνικά. Συνεπώς, όσο συνεχίζονται οι παραβιάσεις, το Συμβούλιο κρίνει αναγκαίο να θεσπίσει περιοριστικά μέτρα κατά της κυβέρνησης της Ζιμπάμπουε και αυτών που φέρουν μεγάλη ευθύνη για τις εν λόγω παραβιάσεις.

(5) Χρειάζεται δράση της Κοινότητας προκειμένου να εκτελεσθούν ορισμένα μέτρα,

▼B

ΥΙΟΘΕΤΗΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΚΟΙΝΗ ΘΕΣΗ:

Άρθρο 1

1. Απαγορεύεται η προμήθεια ή πώληση οπλισμού και συναφούς υλικού κάθε τύπου, συμπεριλαμβανομένων των όπλων και πυρομαχικών, των στρατιωτικών οχημάτων και του σχετικού εξοπλισμού, του παραστρατιωτικού εξοπλισμού, καθώς και των ανταλλακτικών τους στη Ζιμπάμπουε, από υπηκόους των κρατών μελών ή από τα εδάφη των κρατών μελών, ανεξαρτήτως του εάν τα προαναφερόμενα υλικά προέρχονται ή όχι από τα εδάφη τους.

2. Απαγορεύεται η παροχή στη Ζιμπάμπουε τεχνικής κατάρτισης ή βοήθειας σχετικά με την παροχή, κατασκευή, συντήρηση ή χρήση των υλικών που αναφέρονται στην παράγραφο 1 από υπηκόους των κρατών μελών ή από τα εδάφη των κρατών μελών.

3. Οι παράγραφοι 1 και 2 δεν εφαρμόζονται για τις προμήθειες μη φονικού στρατιωτικού εξοπλισμού που προορίζεται αποκλειστικά για ανθρωπιστική ή προστατευτική χρήση, καθώς και στη συναφή τεχνική βοήθεια, δεν εφαρμόζονται δε ούτε για τις προστατευτικές στολές, συμπεριλαμβανομένων των αλεξίσφαιρων γιλέκων και των στρατιωτικών κρανών που εξάγονται προσωρινά στη Ζιμπάμπουε από το προσωπικό των Ηνωμένων Εθνών, αντιπροσώπους των μέσων ενημέρωσης και μέλη ανθρωπιστικών και αναπτυξιακών αποστολών και του σχετικού προσωπικού αποκλειστικά για προσωπική τους χρήση.

Άρθρο 2

Απαγορεύεται η παροχή στη Ζιμπάμπουε εξοπλισμού ο οποίος μπορεί να χρησιμοποιηθεί για εσωτερική καταστολή.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να εμποδίζουν την είσοδο στο έδαφός τους ή τη διέλευση από αυτό των ατόμων που περιέχονται στον κατάλογο του παραρτήματος, τα οποία ενέχονται σε δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, την τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε.

2. Η παράγραφος 1 δεν υποχρεώνει ένα κράτος μέλος να αρνηθεί την είσοδο υπηκόων του στο έδαφός του.

3. Τα κράτη μέλη μπορούν να χορηγούν απαλλαγές από τα μέτρα που επιβάλλει η παράγραφος 1 όταν το ταξίδι δικαιολογείται για ανθρωπιστικούς λόγους, συμπεριλαμβανομένων των θρησκευτικών υποχρεώσεων, ή για συμμετοχή σε συνεδριάσεις διεθνών οργανισμών ή διεξαγωγή πολιτικού διαλόγου για την προώθηση της δημοκρατίας, των ανθρώπινων δικαιωμάτων και του κράτους δικαίου στη Ζιμπάμπουε.

4. Το κράτος μέλος το οποίο επιθυμεί να χορηγήσει απαλλαγές σύμφωνα με την παράγραφο 3 τις κοινοποιεί γραπτώς στο Συμβούλιο. Η απαλλαγή θεωρείται χορηγηθείσα, εκτός εάν ένα ή περισσότερα μέλη του Συμβουλίου υποβάλουν γραπτώς αντίρρηση εντός 48 ωρών από την παραλαβή της κοινοποίησης της προτεινόμενης απαλλαγής.

Άρθρο 4

1. Δεσμεύονται τα κεφάλαια, χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία ή οικονομικοί πόροι των ατόμων, που περιέχονται στον κατάλογο του παραρτήματος, τα οποία ενέχονται σε δραστηριότητες που υπονομεύουν σοβαρά τη δημοκρατία, την τήρηση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και το κράτος δικαίου στη Ζιμπάμπουε.

▼B

2. Κεφάλαια, χρηματοοικονομικά περιουσιακά στοιχεία ή οικονομικοί πόροι δεν τίθενται άμεσα ή έμμεσα στη διάθεση των ατόμων που αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 5

Το Συμβούλιο εγκρίνει, μετά από πρόταση ενός κράτους μέλους ή της Επιτροπής, τροποποιήσεις του καταλόγου που περιέχεται στο παράρτημα, σε συνάρτηση με τις πολιτικές εξελίξεις στη Ζιμπάμπουε.

Άρθρο 6

Προκειμένου τα προαναφερόμενα μέτρα να έχουν τον μεγαλύτερο δυνατό αντίκτυπο, η Ευρωπαϊκή Ένωση ενθαρρύνει τρίτες χώρες να λάβουν περιοριστικά μέτρα παρόμοια με αυτά που περιέχονται στην παρούσα κοινή θέση.

Άρθρο 7

Η παρούσα κοινή θέση παράγει αποτελέσματα την ημέρα της υιοθέτησής της. Μετά την ημερομηνία αυτή εφαρμόζεται για ανανεώσιμη περίοδο δώδεκα μηνών.

Η παρούσα κοινή θέση επανεξετάζεται συνεχώς.

Άρθρο 8

Η παρούσα κοινή θέση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

▼**M1**

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Κατάλογος των προσώπων που αναφέρονται στο άρθρο 1

1. Mugabe, Robert Gabriel	Πρόεδρος, γεν. 21/2/1924, εις Kutama
2. Utete, Charles	Γραμματέας Ιδιαίτερου Γραφείου, γεν. 30/10/1938
3. Mnangagwa, Emmerson	Πρόεδρος του Κοινοβουλίου, γεν. 15/9/1946
4. Nkomo, John	Υπουργός Εσωτερικών, γεν. 22/8/1934
5. Goche, Nicholas	Υπουργός Ασφαλείας, γεν. 1/8/1946
6. Manyika, Elliot	Υπουργός Νεολαίας, γεν. 30/7/1955
7. Moyo, Jonathan	Υπουργός Πληροφοριών, γεν. 12/1/1957
8. Charamba, George	Μόνιμος Γραμματέας και Εκπρόσωπος του Υπουργού Πληροφοριών
9. Chinamasa, Patrick	Υπουργός Δικαιοσύνης, γεν. 25/1/1947
10. Made, Joseph	Υπουργός Γεωργίας, γεν. 21/11/1954
11. Chombo, Ignatius	Υπουργός Τοπικής Κυβέρνησης, γεν. 1/8/1952
12. Mudenge, Stan	Υπουργός Εξωτερικών, γεν. 17/12/1941 εις Zimutu Reserve
13. Chiwewe, Willard	Υφυπουργός Εξωτερικών, γεν. 19/3/1949
14. Zvinavashe, Vitalis	Στρατηγός (Αρχηγός του Γενικού Επιτελείου), γεν. 1943
15. Chiwenga, Constantine	Υποστράτηγος (Στρατός Ξηράς), γεν. 25/8/1956
16. Shiri, Perence	Πτέραρχος (Αεροπορία), γεν. 1/11/1955
17. Chihuri, Augustine	Επίτροπος (Αστυνομία), γεν. 10/3/1944
18. Muzonzini, Elisha	Ταξίαρχος (Υπηρεσιών Πληροφοριών), γεν. 24/6/1957
19. Zimonte, Paradzai	Διευθυντής φυλακών
20. Sekeramayi, Sidney	Υπουργός Άμυνας, γεν. 30/3/1944
21. Muzenda, Simon Vengesai	Αντιπρόεδρος, γεν. 28/10/1922
22. Msika, Joseph	Αντιπρόεδρος, γεν. 6/12/1923
23. Makoni, Simbarashe	Υπουργός Οικονομικών, γεν. 22/3/1950
24. Murerwa, Herbert	Υπουργός Βιομηχανίας και Διεθνούς Εμπορίου, γεν. 31/7/1941
25. Mujuru, Joyce	Υπουργός Αγροτικών Πόρων και Υδάτων, γεν. 15/4/1955
26. Moyo, July	Υπουργός Δημόσιας Διοίκησης, Εργασίας και Κοινωνικής Πρόνοιας, γεν. 7/5/1950
27. Chgwedere, Aeneas	Υπουργός Παιδείας, Αθλητισμού και Πολιτισμού, γεν. 25/11/1939
28. Stamps, Timothy	Υπουργός Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας, γεν. 15/10/1936
29. Mobeshora, Swithum	Υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών, γεν. 20/8/1945
30. Chindori-Chininga, Edward	Υπουργός Ορυχείων και Ενέργειας, γεν. 14/3/1955
31. Nhema, Francis	Υπουργός Περιβάλλοντος και Τουρισμού, γεν. 17/4/1959
32. Mumbengegwi, Samuel	Υπουργός Τριτοβάθμιας Εκπαίδευσης και Τεχνολογίας, γεν. 23/10/1942
33. Nyoni, Sithembiso	Υφυπουργός Παραδοσιακού Τομέα Εργασιών, γεν. 20/9/1949
34. Muchena, Olivia	Υφυπουργός παρά τω Αντιπροέδρω κ. Msika, γεν. 18/8/1946
35. Buka, Flora	Υφυπουργός παρά τω Αντιπροέδρω κ. Muzenda, γεν. 25/2/1968
36. Dabengwa, Dumiso	Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 1939
37. Mujuru, Solomon	Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 1949
38. Nkomo, Stephen	Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 1925
39. Mugabe, Sabina	Ανώτερο μέλος της Επιτροπής, γεν. 14/10/1934

▼**M1**

40. Muzenda, Tsitsi	Ανώτερο μέλος της Επιτροπής,
41. Karimanzira, David	Γραμματέας Οικονομικών, γεν. 25/5/47
42. Mutasa, Didymus	Γραμματέας Εξωτερικών Σχέσεων, γεν. 27/7/1935
43. Shamuyarira, Nathan	Γραμματέας Πληροφόρησης και Δημοσιότητας, γεν. 29/9/1928
44. Tungamirai, Josiah	Γραμματέας Απασχόλησης και Συμμετοχής των Ιθαγενών, γεν. 8/10/1948
45. Ndlovu, Naison	Γραμματέας Παραγωγής και Εργασίας, γεν. 22/10/1930
46. Hove, Richard	Γραμματέας Εθνικής Οικονομίας, γεν. 1935
47. Muchinguri, Oppah	Γραμματέας για θέματα Σχέσεων των Φύλων και Πολιτισμού, γεν. 14/12/1958
48. Masuku, Angeline	Γραμματέας για τα Άτομα με Ειδικές Ανάγκες και τις Μειονεκτούσες Ομάδες
49. Sikhosana Absolom	Γραμματέας για θέματα Νεολαίας
50. Lesabe, Thenjiwe	Γραμματέας για θέματα Γυναικών, γεν. 1933
51. Chikowore, Enos	Γραμματέας Γαιών και Μετεγκατάστασης, γεν. 1936
52. Kuruneri, Christopher	Αναπληρωτής Υπουργός Οικονομικών και Οικονομικής Ανάπτυξης, γεν. 4/4/1949
53. Ncube, Abedinico	Αναπληρωτής Υπουργός Εξωτερικών, γεν. 13/10/1954
54. Mohadi, Kembo	Αναπληρωτής Υπουργός Τοπικής Αυτοδιοίκησης, Δημοσίων Έργων και Εθνικού Οικισμού, γεν. 15/11/1949
55. Shumba, Isaiah	Αναπληρωτής Υπουργός Παιδείας, Αθλητισμού και Πολιτισμού, γεν. 3/1/1949
56. Parirenyatwa, David	Αναπληρωτής Υπουργός Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας, γεν. 2/8/1950
57. Mangwana, Paul	Αναπληρωτής Υπουργός Δικαιοσύνης, Νομικών και Κοινοβουλευτικών Θεμάτων, γεν. 10/8/1961
58. Mushohwe, Christopher	Αναπληρωτής Υπουργός Μεταφορών και Επικοινωνιών, γεν. 6/2/1954
59. Mahofa, Shuvai	Αναπληρώτρια Υπουργός Ανάπτυξης της Νεολαίας, Σχέσεων των Φύλων και Δημιουργίας Απασχόλησης, γεν. 4/4/1941
60. Gumbo, Rugare	Αναπληρωτής Υπουργός Εσωτερικών, γεν. 8/3/1940
61. Mangwende, Witness	Αναπληρωτής Γραμματέας Διοίκησης, γεν. 1946
62. Tawengwa, Solomon	Αναπληρωτής Γραμματέας Οικονομικών
63. Ndlovu, Sikhanyiso	Αναπληρωτής Γραμματέας Εσωτερικής Λειτουργίας (Commissariat), γεν. 20/9/1949
64. Mpofu, Obert	Αναπληρωτής Γραμματέας Εθνικής Ασφάλειας, γεν. 12/10/1951
65. Moyo, Simon Khaya	Αναπληρωτής Γραμματέας Νομικών Θεμάτων, γεν. 1945
66. Malinga, Joshua	Αναπληρωτής Γραμματέας για τα Άτομα με Ειδικές Ανάγκες και τις Μειονεκτούσες Ομάδες
67. Madzongwe, Edna	Αναπληρώτρια Γραμματέας Παραγωγής και Εργασίας, γεν. 11/7/1943
68. Sakupwanya, Stanley	Αναπληρωτής Γραμματέας Υγείας και Παιδικής Πρόνοιας
69. Pote, S M	Αναπληρώτρια Γραμματέας για θέματα Σχέσεων των Φύλων και Πολιτισμού
70. Kasukuwere, Saviour	Αναπληρωτής Γραμματέας για θέματα Νεολαίας, γεν. 23/10/1970
71. Mathuthu T.	Αναπληρώτρια Γραμματέας Μεταφορών και Κοινωνικής Πρόνοιας
72. Mugabe, Grace	Σύζυγος του Robert Mugabe, γεν. 23/7/1965